

**Txojkev Tuaj Xyuas Peb
Lub Tebchaws Lub Tuam
Nroog Txojkev Tuaj
Xyuas Peb Lub Tebchaws
Lub Tuam Nroog**



Chaw ua haujlwm ntawm nej tus thawj sawv cev nyob hauv lub nroog Washington yuav pab nrhiav tau daim yuaj (pib) mus xyuas tej chaw tseem ceeb thiab ntxim siab heev nyob rau tuaj ceeb nroog Washington xws li:

- ▶ Tebchaws Asmeslivkas Lub Tuam Tsev Tsim Kev Cai Lij Choj
- ▶ Lub Tuam Tsev Hais Plaub Qib Siab
- ▶ Lub Tuam Tsev Khaws Kev Cai Lij Choj
- ▶ Tebchaws No Lub Tuam Tsev Khaws Ntaub Ntawv
- ▶ Tuam Tsev Kennedy
- ▶ Tuam Tsev Khaws Qub txej Qub teg Smithsonia
- ▶ Tuam Tsev Teev Ntuj Katholiv
- ▶ Lub Toj Vernon
- ▶ Tuam Tsev Txua Tooj Hlau thiab Tsim Ntaus Ntawv

Yog koj xav tau daim yuaj tuaj xyuas cov chaw tseem ceeb no, thov koj hu xov tooj ob hli ua ntej koj yuav tuaj es peb thiaj yuav npaj daim yuaj (pib) no rau koj. Tsis tas li ntawd, thov koj tuaj xyuas peb lub tsev ua hauj lwm yog thaum koj tuaj txog nroog Washington, DC. Thov koj sau npe cia rau peb phau ntawv kos npe.

**Tebchaws
Asmeslivkas Tus
Chij**



Muaj Tebchaws Asmeslikas tus chij rau tib neeg tau tso rau tej lub sijhawm tseem ceeb. Yog koj xav kom muab tso ya cia rau saum lub tsev Tuam Ceeb (Capitol) ua ntej xa tuaj rau koj, koj yuav tsum raug them me ntsis nyiaj ntxiv, ces luag yuav txhos koj daim chij rau saum tebchaws no lub tsev Tuam Ceeb tso mam li muab xa rau koj. Yog koj xav tau ib tug chij, koj hu xov tooj tuaj rau kuv lub tsev ua hauj lwm hauv Washington, los yog xyuas qhov vev xaij: www.house.gov/mccollum.

**Tej Tus Xov Tooj
Tseem Ceeb**



TSEEM FWV TEBCHAWS

- Tub Ceev Xwm FBI (612) 376-3200
- Tseem Fwv Qiv Nyiaj Rau Tub Kawm Ntawv . . (800) 433-3243
- Chaw ua Ntaub Ntawv Hloov ua Neeg
 - Amesliskas (800) 375-5283
 - Tseem Fwv Chaw Sau Se (800) 829-1040
 - Chaw Yuav Nqi Kho Mob (Medicare) (800) 772-1213
- Tseem Fwv Qhov Chaw Khaws Ntaub Ntawv
 - Txog Tub Rog (301) 837-2950
- Tseem Fwv Chaw Ua Ntaub Ntawv Ncig Xyuas
 - Teb Chaws (206) 808-5700
- Chaw Pab Kev Lag Luam (612) 370-2324
- Tseem Fwv Chaw Saib Xyuas Cov Nyiaj Laus . . (800) 772-1213
- Tseem Fwv Tus Ntoov Plaub Ntug nyob hauv
 - xeev Mis Nis Xaus Tas (612) 664-5600
- Tseem Fwv Chaw Xa Khoom thiab Ntawv (612) 349-6397
- Tuam Thawj Sawv Cev Mark Dayton (612) 727-5220
- Tuam Thawj Sawv Cev Norm Coleman (651) 645-0323
- Tseem Fwv Chaw Pab Tub Rog Qub Tag Los . . (800) 827-1000

TSEEM FWV XEEV

- Xeev MN Tus Kws Hais Plaub Ntug (651) 296-3353
- Xeev MN Chaw Ua Laiv Xees Tsav Tsheb (651) 296-6911
- Xeev MN Chaw Pab Them Nqi Hluav Taws
 - Xoj thiab Qhov Cub (800) 657-3805
- Xeev MN Tus Tuam Thawj Coj (651) 296-3391
- Xeev MN Tuam Ceeb tus xov tooj qhia txog
 - Xov Xwm Kev Cai Lij Choj (651) 296-2146

TSEEM FWV ZEJ ZOG

- Dakota County (651) 437-3191
- Ramsey County (651) 266-8500
- Washington County (651) 430-8368

Tiam lis Sawv Cev
Betty McCollum
Nthuav Qhia Kev Pab Rau Nws Cov Pej Xeem



**Nyob Rau Hauv
Daim Ntawv
Taw Qhia No**

Kuv Qhov Chaw Ua Hauj Lwm Washington

1029 Longworth Building
Washington, DC 20515
Xov Tooj: (202) 225-6631
Xov Tooj Duab (Fax): (202) 225-1968
Tej Xuas Moos: 9:00 sawv ntxov – 6:00 tsaus ntuj
<http://www.house.gov/mccollum>

Kuv Qhov Chaw Ua Hauj Lwm Saint Paul

165 Western Avenue N., Suite 17
Saint Paul, MN 55102
Xov Tooj: (651) 224-9191
Xov Tooj Duab (Fax): (651) 224-3056
Tej Xuas Moos: 8:30 sawv ntxov – 5:30 tsaus ntuj



Tiam lis sawv cev Betty McCollum thiab nws cov tub ua hauj lwm niaj hnub pab pej xeem nyob hauv Minnesota 4th District daws lauv tej teeb meem thiab tau qhia lauv txog tseem fwm tej dej num hauj lwm.

Nyob Zoo txog Cov Phooj Ywg,

Lub Tebchaws Asmeslivkas tseem fwm muaj kev pab cuam txog peb lub neej tau ntau yam. Tseem fwm muaj qhiv nyiaj rau peb cov tub kawm ntawv qib siab thiab rau cov uas tab tom yuav tsev thawj zaug. Tseem fwm muab nyiaj laus thiab muaj kev pab rau cov tub rog qub. Tseem fwm pab tib neeg raws li lawv qhov kev npau suav los mus ua kev lag luam.

Tej lub sijhawm, tej zaum koj yuav muaj kev nyuaj siab los nrhiav kev pab cuam los ntawm tseem fwm cov koos haum ntau ntau no. Ib qho ntawm kuv lub luag hauj lawm: kuv yuav tsum xyuas meej tias peb tus tseem fwm teb chaws yuav tsum ua kom tau haujlwm rau koj.

Cov lus taw qhia nyob rau hauv daim ntawv no yuav pab koj paub txog tej yam uas kuv thiab kuv cov tub ncig ua hauj lwm yuav pab tau koj ntau tsav ntau yam. Yog tias koj xav tau kev pab cuam los yog tswv yim daws koj tej teeb meem, thov koj cia li hu xov tooj tuaj rau kuv cov tub ncig ua hauj lwm nyob hauv St. Paul los yog nyob tim Washington.

Kuv muaj lus zoo siab tau los ua hauj lwm rau koj thiab koj tsev neeg, thiab tag nrho cov pej xeem nyob hauv lub nroog 4.

Vam kev zoo rau koj,

Betty McCollum

Kev Pab Cuam Rau Tsoom Tub Rog Qub



Peb yuav pab cov txivneej thiab cov pojniam tau ua tub rog los lawm. Yog koj xav tau kev pab cuam txog nyiaj ua tub rog los qhiv nyiaj VA, thov koj cia li hu xov tooj tuaj rau kuv qhov chaw ua hauj lwm hauv St. Paul tham. Peb txaus siab siab yuav pab cov tub rog qub nyob rau hauv lub nroog 4 no.

Kev Pab Cov Tub Kawm Ntawv



Kuv lub chaw ua hauj lwm St. Paul yuav pab cov tub kawm ntawv high school thiab college (faj lem) ua nyob rau hauv lub nroog 4 no. Thov koj hu xov tooj nrog rau kuv cov tub ncig ua hauj lwm tham txog kev kawm ntawv ua thawj tub rog (academy), tham txog kev qiv nyiaj kawm ntawv, los yog yuav txais tub ntxhais hluas tuaj xyaum ua hauj lwm pub dawb rau kuv nyob hauv kuv ob qho chaw ua hauj lawm xws li St. Paul los yog tim Washington.

Rau Cov Neeg Laus



Hauv lub nroog 4 no muaj peb cov neeg laus coob heev. Peb yuav tsum ua zoo saib tias kom cov laus tsis txhob raug kev txom nyem. Yog tias cov laus muaj lus nug txog nyiaj laus, yuav nqi kho mob Medicare, kev pab nqi kho mob Medicaid, los yog lwm yam teeb meem. Thov koj txhob ua siab deb es hu xov tooj tuaj rau kuv cov tub ncig ua hauj lwm hauv kuv qhov chaw ua hauj lwm St. Paul.

Kev Ua Ntaub Ntawv Phav Xauj Pauj Thiab Hloov Ua Neeg Ameslivkas



Lub xeev Minnesota lub nroog 4 no yuav mus sib cog txog rau txhua ces kaum ntuj. Yog koj xav tau kev pab cuam ua daim ntawv phav xauj pauj ncig theb chaws los yog hloov ntaub ntawv ua neeg Ameslivkas, los yog tham txog lwm yam teeb meem, thov koj hu xov tooj tuaj rau kuv cov tub ncig ua hauj lwm hauv St. Paul.

Kev Pab Cum Rau Tub Lag Luam



Kev lag luam yog ib qhov tseem ceeb heev nyob rau hauv peb txoj kev nrhiav noj nrhiav haus, thiab lawv txoj kev vam meej yuav txhawj kom peb lub teb chaws haj yam zoo ntxiv. Yog koj xav paub ntxiv txog kev txais nyiaj pab tub lag luam los yog lwm yam kev pab cuam, thov koj hu xov tooj tuaj ntsib kuv tau. Peb xav pab koj kom tau raws li koj lub siab xav.

Peb Txaus Siab Yuav Pab Koj

Kuv cov tub ncig ua hauj lwm yuav pab teb koj tej lus noog. Thov koj hu xov tooj nrog rau kuv cov tub ncig ua hauj lwm tham yog tias koj muaj lus noog dabtsi txog tej yam xws li nram no:

- ▶ Tseem Fwm cov kev cai lij choj
- ▶ Nyiaj txiag yuav tsev FHA
- ▶ Tseem Fwm chaw sau se thiab xa ntaub ntawv
- ▶ Tseem Fwm chaw pab nyiaj rau neeg ua hauj lwm raug mob
- ▶ Tseem Fwm nyiaj pab rau tej koos haum